

VACINAÇÃO CONTRA COVID-19 (à partir de 12 anos de idade)

Vacinação Individual em Instituições Médicas

Forma de Reservar a Vacinação: Ligue diretamente para a instituição médica.

Nota: A data de início de reserva, o horário de recepção, a forma de reservar e outros, difere conforme a instituição médica.

A vacinação realizada por esta Prefeitura utiliza a vacina Pfizer e, é realizada em instituições médicas (vacinação individual) e em locais de vacinação em massa.

Alvo: à partir de 12 anos de idade (limitado para quem ainda não recebeu a vacina e ainda não realizou a reserva desta vacinação.)

Instituição Médica	Endereço	Nº TEL
Arai Shinryoujo	Arai-Cho 532-10	☎ 0276-46-1850
Arisaka lin	Ryumai-Cho 2072	☎ 0276-45-3681
IMS Ota Chuo Sogo Byouin	Higashiimaizumi-Cho 875-1	☎ 0276-37-2378
Ota Kyoritsu Shinryoujo	Ishihara-Cho 927	☎ 0276-45-4911
Ota Tounyobyu Clinic	Minamiyajima-Cho 907-1	☎ 0276-55-6611
Ota Higashi Kodomo&Otona Shinryoujo	Ryumai-Cho 5549	☎ 0276-48-5611
Ota Minami Clinic	Hosoya-Cho 165-1	☎ 0276-57-8927
Kasuga lin	Hon-Cho 32-12	☎ 0276-22-2257
Kayama Seikeigeka lin	Iida-Cho 1098	☎ 0276-45-0511
Kawada Clinic	Yura-Cho 1622-11	☎ 0276-33-7755
Kizaki Clinic	Nitta Kizaki-Cho 1114-3	☎ 0276-56-7770
Kutsuna Clinic	Yura-Cho 886-1	☎ 0276-60-4475

Instituição Médica	Endereço	Nº TEL
Kouaikai Dai Ichi Byouin	Rokusengoku-Cho 99-63	☎ 0277-78-1555
Kojima lin	Kumano-Cho 8-9	☎ 0276-25-0378
Kobayashi Ichouka lin	Arai-Cho 518-12	☎ 0276-45-9080
Kitamura Clinic (Ver Nota 1 abaixo)	Higashihon-Cho 40-30	☎ 0276-26-1000
Sato Jibiinkouka lin	Iizuka-Cho 92-1	☎ 0276-48-4526
Shinohara Clinic	Serada-Cho 468-1	☎ 0276-52-5501
Shu Clinic	Takahayashi Kita-Cho 2030-1	☎ 0276-38-1137
Horie Byouin	Takahayashi Higashi-Cho 1800	(Ver Nota 2 abaixo)
Maehara Jibiinkouka Clinic	Shimokobayashi-Cho 192-1	☎ 0276-30-2777
Matsumoto lin	Higashinagaoka-Cho 76	☎ 0276-46-8707
Yokomuro lin	Ojima-Cho 112	☎ 0276-52-0502

Nota: 1) Somente para pessoas com idade de até 20 anos. 2) Reserva somente através da página Web do Hospital.

Vacinação em Massa da Prefeitura Municipal de Ota (2º Período)

Início de Reserva da Vacinação: á partir das 9h00 do dia 21 (ter.) de setembro de 2021 (através de LINE ou telefone)

Período de Vacinação da 1ª dose: 29 (qua.) de setembro à 9(ter.) de novembro de 2021.

Locais de Vacinação:

▶ **Yabuzukahonmachi Chuo Kouminkan (End.: Ota-Shi Obara-Cho 505)**

▶ **Ojima Shougai Gakushu Center (End.: Ota-Shi Kameoka-Cho 63-1)**

Importante: Estes locais não disponibilizam informações relacionadas a vacinação e tampouco estão aptos para receber o pedido de reserva de vacinação assim, favor evitar de ligar para os locais de vacinação em massa.

Forma de Reservar a Vacinação contra Covid-19 através de LINE

Acesse o QR Code ao lado e confira a forma de reservar a vacinação através de LINE, os locais de vacinação, horário e outros. Disponível em **Português**, Espanhol, Chinês e Inglês.

Confira as informações em português sobre COVID-19 através da página Web da Associação Internacional de Ota.



Informações: Central de Atendimento de Vacinação contra Covid-19 da Prefeitura de Ota
Atendimento: todos os dias incluso sábados, domingos e feriados, das 8h30 ~ 17h15.

☎ **0570-074-650**

Em 1º de Setembro de 2021.

Certificado de Vacinação Covid-19

Emissão do certificado público que comprova a vacinação contra Covid-19, para que o país de destino no momento da entrada possa utilizar no julgamento de moderação e outros, das medidas de prevenção contra epidemias. **A emissão é limitado para quem pretende viajar para o exterior e preenche todas as seguintes condições:**

- Recebeu a vacina utilizando o Cupom de Vacinação ou o Questionário Médico com o Cupom Adesivo emitido por esta prefeitura;
- Planeja viajar à algum país ou região que necessita da apresentação do certificado (confira através da página Web do Ministério das Relações Exteriores deste país).

Trâmite de Pedido: Apresente diretamente ou envie via correio o formulário correspondente (disponível na página web da prefeitura) juntamente com os documentos necessários.

Local: Divisão Kenkou Zukuri- Ka (End.: 〒373-0817, Ota- Shi lida- Cho 818)

Confira os detalhes
(em japonês)



Vamos Proteger as nossas Vidas!! Não seja Infectado e nem Infecte o Próximo!



Evite sair de casa após as 20h, sem necessidade ou emergência.



Evite horários e locais com aglomeração de pessoas.



Evite retornar ao lar ou viajar para regiões em propagação de Covid-19.



Utilize o serviço de entrega à domicílio e *Take Out* (comida para levar).

Ao apresentar sintomas como febre e outros:

Antes de consultar o médico

- Evitar sair de casa não indo a escola ou ao trabalho;
- Medir e anotar a temperatura corporal diariamente.

Quando consultar o médico?

- Ao apresentar sintomas graves como sentir-se sufocado, fadiga, febre alta e outros;
- Ao apresentar sintomas relativamente leves como febre, tosse e outros, quando pertencer ao grupo de riscos devido sofrer de alguma doença subjacente ou estar em tratamento com drogas anticâncer;
- Ao apresentar sintomas relativamente leves de gripe que persistem por mais de 4 dias (exceto as pessoas com as condições citadas acima).

Nota: Telefone sem falta antes e transmita previamente os sintomas, evitando de ir diretamente a instituição médica.

Informações:

Ken Jushin Soudan Call Center ☎ 0570-082-820 (24h)

Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar ☎ 0120-565-653 (9h ~ 21h)



Evite aglomeração na Prefeitura!!

- Considere em optar por trâmites que também são possíveis via correio ou telefone;
- Considere em utilizar os serviços como a emissão de comprovantes, pagamento de impostos e outros, nos postos municipais Higashi/Nishi Service Center ou num dos Centros Comunitários Gyousei Center (exceto Ota Gyousei Center);
- Evite de trazer a família e outros para a prefeitura sem haver necessidade.

Informações: Divisão de Promoção de Saúde da Prefeitura Municipal de Ota TEL: 0276-46-5115

太田市役所健康づくり課

【新型コロナワクチン関連情報】満12歳以上の皆さま「医療機関での個別接種・市営集団接種（第2期のスケジュール）」・職場や地域の外国人に知らせてください・新型コロナワクチン接種証明書の発行・新型コロナウイルス「うつらない・うつさない行動で命を守ろう」・市民の皆さまへお願い「市役所へ不急の来庁はお控えください」

ポルトガル語版